



# EXALTATION OF THE HOLY CROSS Ukrainian Catholic Parish



## Українська Католицька Парафія ВОЗДВИЖЕННЯ ЧЕСНОГО ХРЕСТА

### WELCOME

A warm welcome to parishioners and visitors joining us today.

Our doors are wide open:  
to all who mourn or need comfort;  
to all who are weary and need rest;  
to all who seek friendship;  
to all who desire to grow  
in relationship with God;  
to all who yearn to pray;  
to all who need a Saviour,  
and in the name our Lord, says:  
WELCOME!

### CONTACT US

**Priest:** Fr. Andriy Werbowy  
о. Андрій Вербовий  
Tel: 250-317-3881  
Email: pastor@crossparish.ca

**Address:** 13753 - 108th Avenue,  
Surrey BC, V3T 2K6  
Email: info@crossparish.ca  
Tel: 604-584-4421 (parish hall)  
Web: www.crossparish.ca

### HOLY MYSTERIES

**Baptism:** by appointment  
**Confessions:** by appointment  
**Marriages:** please contact the  
Priest at least six months in  
advance before any other  
arrangements are made  
**Ministry of the Sick - Hospital  
Visits:** Parishioners with special  
circumstances that wish to be  
visited, please contact the Parish  
Priest.  
**Funerals:** by appointment

### Sunday of the Publican and Pharisee Неділя про Митаря і Фарисея FEBRUARY 6, 2022



When you are ill and go to the doctor it would not make much sense to tell the doctor about another person's illness. The doctor would not be able to treat you if complained about someone else's illness and did not tell your own symptoms. If you were to do that you would go home again just as sick as when you went to see the doctor.

The Pharisee and tax collector from today's parable received from God what

they deserved. The Pharisee came to God complaining about others' sins and did not go home with the peace of God in his heart. On the other hand the tax collector came before God in complete humility, admitting who he really was, and went home at peace with God. The tax collector is really living the first beatitude, "Blessed are the poor in spirit." He is poor in spirit. He is just like another tax collector, Zacchaeus, whom we have heard about last Sunday, who humbly meets Jesus in a spirit of repentance and is also saved. What about us? Surely the Lord is saying to us in the parable that we have nothing to fear in approaching him just as we are. In fact, it is the correct way to approach God because otherwise we block God out from our life. Let us humbly admit our nothingness before God and our dependence on God like St. Paul.

Sin is glamorized on TV but sin is sin and needs to be repented of. Glamorizing of sin on TV and other media is closing the door to God. Instead the Lord is waiting to fill us with his grace, forgiveness and love, if only we come before him in humble repentance saying like the tax collector, "O God, be merciful to me a sinner."



Sunday of the Publican and the Pharisee  
Post-feast of the Encounter

Неділя Митаря і Фарисея  
Попраз. Стрітєння

**Sunday Tropar, tone 4:** When the disciples of the Lord learned from the angel the glorious news of the resurrection\* and cast off the ancestral condemnation,\* they proudly told the apostles:\* "Death has been plundered! Christ our God is risen\* granting to the world great mercy."

**Feastday Tropar, tone 1:** Hail, Mother of God, Virgin full of grace.\* From you has shown forth the Sun of Justice, Christ our God,\* shining upon those who are in darkness.\* Rejoice also, you just Elder Simeon,\* for you received in your arms the Redeemer of our souls\* who has given us Resurrection.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen!

**Kondak of the Publican and Pharisee, tone 3:** Let us bring the groans of the Publican to the Lord,\* and as sinners let us prostrate ourselves before Him, our Master,\* for he wants salvation for all men.\* He offers forgiveness to all who repent.\* He became flesh for our sake,\* God though he was, co-eternal with the Father.

**Prokimen, tone 4:** How great are Your works, O Lord: You have made all things in wisdom.

**Verse:** *Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, You are exceedingly great.*

**Epistle:** A reading from the second Letter of the Holy Apostle Paul to Timothy. (3: 10 - 15)

Timothy, my son! You have followed closely my teaching and my conduct. You have observed my resolution, fidelity, patience, love and endurance, through persecution and sufferings in Antioch, Iconium, and Lystra. You know what persecutions I have had to bear, and you know how the Lord saved me from them all. Anyone who wants to live a godly life in Christ Jesus can expect to be persecuted. But all the while evil men and charlatans will go from bad to worse, deceiving others, themselves deceived. You, for your part, must remain faithful to what you have learned and believed, because you know who your teachers were. Likewise, from your infancy you have known the sacred Scriptures, the source of the wisdom which through faith in Jesus Christ leads to salvation.

**Тропар воскресний, глас 4:** Світлу про воскресення розповідь від ангела почувши\* і прадідного засуду звільнившись,\* Господні учениці, радіючи, казали апостолам:\* "Здолана смерть, воскрес Христос Бог,\* що дає світові велику милість."

**Тропар празника, глас 1:** Радуйся, благодатна Богородице Діво,\* бо з Тебе засяло Сонце правди, Христос Бог наш;\* який просвічує тих що в темряві.\* Веселися і ти, старче праведний,\* прийнявши на свої руки Спасителя душ наших.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

**Кондак, глас 3:** Зітхання митарські принесім Господеві,\* і до нього приступім грішні як до Владики;\* він бо хоче спасення всіх людей,\* Він відпущення подає всім, що каються,\* бо ради нас Він воплотився, Бог суцїй, Отцю собезначальний.

**Прокімен, глас 4:** Які величні діла Твої, Господи! Все премудро сотворив Ти.

**Стих:** *Благослови, душе моя, Господа! Господи, Боже мій, Ти вельми великий.*

**Апостол:** До Тимотея другого послання святого апостола Павла читання. (3: 10 - 15)

Сину Тимотею! Ти слідував моїй науці, моїй поведінці, моїй настанові, вірі, довготерпеливості, любові, постійності у переслідуваннях, у стражданнях, які були спіткали мене в Антіохії, в Іконії та в Вістрі. Яких то переслідувань не переніс я на собі! А від усіх Господь мене визволив! Та й усі, що побожно хочуть жити у Христі Ісусі, будуть переслідуванні. А лихі люди й дурисвіти будуть чим далі, тим до гіршого посуватися, зводячи інших, і самі зведені. Ти ж тримайся того, чого навчився і в чому переконався. Відаєш бо, від кого ти навчився, і вже змалку знаєш Святе Письмо, яке вірою в Христа Ісуса може тобі дати мудрість на спасіння.



**Alleluia Verses:** Poise yourself and advance in triumph and reign in the cause of truth, and meekness, and justice.

*You have loved justice and hated iniquity.*

**Gospel:** Luke 18: 10 - 14

**Instead of 'It is truly right . . .':** O Virgin Mother of God. Hope of Christians,\* protect, watch, and save those who have placed their hope in you.\* We, the faithful, see the figure of Christ in the shadow and the letter of the law\* which says: Every male who opens the womb shall be called holy to the Lord.\* Therefore, we extol the firstborn of the Eternal Father\* and the Virgin Mother.

**Communion Hymn:** I will take the chalice of salvation; and I will call upon the name of the Lord.

Praise the Lord from the heavens, Praise Him in the highest. Alleluia! Alleluia! Alleluia!

**Стихи на Аलिлюя:** Натягни лук і наступай, і пануй істини ради, лагідности і справедливости.

*Ти полюбив правду і зненавидів беззаконня.*

**Свангелія:** Від Луки 18: 10 - 14

**Замість Достойно . . .:** Богородице Діво, уповання християн,\* покрій, захорони і спаси тих, що на тебе уповають.\* В законі тіні і писання образ бачимо, вірні,\* кожний младенець мужеського полу, що отвирає утробу, святий Богу.\* Тому первороджене Слово безначального Отця, Сина,\* що первородиться з матері, яка мужа не знає, величаємо.

**Причастин:** Чашу спасіння прийму, і ім'я Господнє призову.

Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах. Аलिлюя! Аलिлюя! Аलिлюя!

## PARISH ANNOUNCEMENTS

➤ **OUR ANNUAL GENERAL MEETING** - will be held on Sunday, February 13 at 3pm via video conference. Please attend as we have a lot to discuss about our future. We need two people to serve as auditors for our books. If you would like to volunteer please contact Kathryn [treasurer@crossparish.ca](mailto:treasurer@crossparish.ca)

➤ **НАШІ РІЧНІ ЗБОРИ** - у неділю 13 лютого о год. 3 по полудні через відео конференцію.

➤ **JORDAN HOME BLESSING & PASTORAL VISIT:** Our Church has a beautiful tradition of visiting people's homes in the new year with blessed Jordan waters. Spiritually, it is meant to cleanse the home of any evil or strife that has built up over the past year, so that we can start the new year on a positive note.

If you would like Fr. Andriy to visit your family & bless your home with Jordan water, please call/text 250-317-3881 or email [pastor@crossparish.ca](mailto:pastor@crossparish.ca) to make an appointment.

➤ **INCOME TAX RECEIPTS** - available at the entrance to the church in your envelope box. If you want a digital copy please contact Kathryn [treasurer@crossparish.ca](mailto:treasurer@crossparish.ca)

➤ **OFFERING PRAYERS:** parish members requesting the celebration of a Divine Liturgy for a special intention (such as: Thanksgiving, the Infirm, General Intentions, the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, etc.), please contact Fr. Andriy.

➤ **SCHEDULE FOR THIS WEEK** Please check our updated schedule at: <http://crossparish.ca/about/parish-calendar>

➤ **HAPPY BIRTHDAY / HAPPY ANNIVERSARY:** to those who celebrate their Birthday or Anniversary. May the Lord Our God continue to bless you abundantly and the Holy Mother of God protect you. Многая Літа!

➤ **DONATIONS** - Amid Covid-19 outbreak causing these challenging times we continue to rely on your generosity. for the parish would be greatly appreciated. We still have expenses and rely on your support. You can make donations on our web-site. <https://crossparish.ca/donation/> or sending them by mail: Holy Cross Parish 13753 - 108th Avenue, Surrey BC, V3T 2K6

➤ **THANK YOU TO ALL OUR SUPPORTERS – ДЯКУЄМО** – Our gratitude to everyone for your prayers & ongoing financial support of our parish and for all other ways in which you assist our church community. God bless you all!

➤ **REMEMBER TO PRAY FOR:** your family; your fellow parishioners; especially the shut-in or those in the hospital; those seeking God’s answer to their prayers or those rejoicing with God’s answer; those celebrating a birthday or anniversary; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; as well as any other need.

➤ **A GIFT OF TIME** - Everyone has been affected by the COVID pandemic. For some the effects have been physical however many people have been affected psychologically experiencing stress, anxiety and depression. While there may be people who have more money and possessions, we all have the same amount of time: exactly 24 hours every day. The greatest gift you can give someone is your time. We encourage you to reach over the phone to connect with your fellow parishioners and share with them your gift of time. Let it be your gift to them and a gift to yourself as well as we all connect as a spiritual family.

➤ **BEQUESTS AND WILLS:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Holy Cross Ukrainian Catholic Parish in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Holy Cross Ukrainian Catholic Church at 13753 - 108th Avenue, Surrey BC, the sum of \$ \_ (or \_% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry."

## SCHEDULE FOR THIS WEEK

Please check our updated schedule at: <http://crossparish.ca/about/parish-calendar>

### 10 FEB, THU

09:30 – 10:30 Divine Liturgy

18:30 – 20:30 Пласт - Пласт

### 11 FEB, FRI

09:30 – 10:30 Divine Liturgy

### 13 FEB, SUN

09:00 – 10:00 Divine Liturgy (English)

10:30 – 11:30 Divine Liturgy (Ukrainian)

15:00 – 16:00 AGM via video



## OTHER RELIGIOUS NEWS / ANNOUNCEMENTS

➤ **EMERGENCY HUMANITARIAN AID TO THE PEOPLE IN UKRAINE** - In recent months, the threat of a large-scale escalation of military conflict in Ukraine by Russia advances. Yet, we often times forget the “Forgotten War,” the already eight-year conflict brought about Russia in eastern Ukraine with some 2.9 million people impacted by the existing conflict and already in need of humanitarian assistance and protection. The immediate threat of escalated potential military action only highlights the need for an emergency humanitarian response on our part towards the purchase of food, water, basic hygiene, medicine, psychological support,

shelter, evacuation, protection, and so on. Can you help your brothers and sisters in need?

Parishes are invited to take up an emergency humanitarian collection to aid the people in Ukraine. The donated funds are to be sent to the Pastoral Centre, who in turn will forward them to our partner Catholic Near East Welfare Association (CNEWA Ottawa), who are coordinating humanitarian relief efforts with Caritas Ukraine.

To stay informed on the greatest need and the developing humanitarian efforts, visit CNEWA's website ([cnewa.org/ca](http://cnewa.org/ca)). Individuals can also donate directly to [CNEWA](http://CNEWA)

➤ **BISHOP THOMAS J. LOBSINGER, OMI MEMORIAL BURSARY PROGRAM** - The annual British Columbia and Yukon Bursary program known as the Bishop Thomas J. Lobsinger, OMI Memorial Bursary Program is underway. The 2022 program is now receiving applications. We are privileged to offer fourteen bursaries of \$1,000.00 each to Catholic students across the Province of British Columbia. These bursaries are made available on a one time only basis to young practicing Catholic students who are in post secondary education at a recognized institute of higher learning within the Province of British Columbia. Applications are accepted from January 1, 2022 until June 30, 2022 with the bursaries being awarded in the fall.

The Terms of Reference may be found on our web site ([kofcbc.org](http://kofcbc.org)) after Jan 1, 2022.

**Requests for application should be addressed to:**

Knights of Columbus BC & Yukon  
2809 Mara Drive, Coquitlam, BC V3C 5T9  
Attn: Herb Yang, Bursaries Chairman  
Or email: [herbykofc@gmail.com](mailto:herbykofc@gmail.com)

We would like to congratulate the many recipients once again over the past years and look forward to the opportunity to assist many more young people in the advancement of their education.

## BASIC GUIDELINES FOR RECEPTION OF HOLY COMMUNION

1. You are a member of the Catholic Church (Orthodox faithful are welcome to receive Communion);
2. You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently;
3. You attend Divine Services regularly;
4. Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church;
5. You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy. (water and medicine does not break the fast).
6. You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel.
7. To the best of your ability, you are in the state of Grace.

*If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*



## Embroidery Place

Vancouver Vyshyvanka

OFFERS a wide variety of embroidered items:

shirts - blouses - dresses - skirts - table clothes - baptism garments - masks - shawls

We - order - deliver - do custom made embroidery.

Please, check our facebook page for more information

<https://www.facebook.com/natalia.dmyt/>

or contact Natalia Dmyterko 778-593-9546







# Canada's Bishops Announce Indigenous Reconciliation Fund to Support Projects Across Canada

*Friday, January 28 2022*

**January 28, 2022** – Canada's Catholic Bishops have agreed to establish a new registered charity to support and advance healing and reconciliation initiatives. The charity is expected to manage the Indigenous Reconciliation Fund, which will accept contributions from 73 dioceses across Canada in order to fulfill the [\\$30 million financial commitment](#) made by Canada's Bishops in September.

“The Bishops of Canada are fully committed to addressing the historical and ongoing trauma caused by the residential school system,” said Bishop Raymond Poisson, President of the Canadian Conference of Catholic Bishops (CCCBC). “In moving forward with our collective financial commitment, we will continue to be guided by the experience and wisdom of Indigenous peoples across the country”.

The Indigenous Reconciliation Fund will be managed with financial measures in place to ensure transparency and good governance. Board directors and members of the corporation will collectively bring a strong financial acumen and deep commitment to the healing and reconciliation journey. The directors of the Board include:

- **Chief Wilton Littlechild, Ph.D**, a Cree chief, residential school survivor, and lawyer who served as a Commissioner for the Truth and Reconciliation Commission of Canada. Chief Littlechild has been a Member of Parliament, Vice-President of the Indigenous Parliament of the Americas, North American Representative to the UN Permanent Forum on Indigenous Issues, and a Chairperson for the UN Expert Mechanism on the Rights of Indigenous Peoples and the Commission on First Nations and Métis Peoples and Justice Reform.
- **Giselle Marion**, who holds a law degree from the University of British Columbia and was called to the Bar in the Northwest Territories in 2008. During her articles Ms. Marion worked for the Department of Justice. She is a Tłıchǫ Citizen and was born and raised in Behchokò, NT. She is the Director of Client Services with the Tłıchǫ Government out of the Behchokò office.
- **Rosella Kinoshameg**, an Odawa/Ojibway woman from the Wikwemikong Unceded First Nation Territory. She is a Registered Nurse with over 50 years of nursing experience, mostly working with First Nations communities doing community health, maternal child health, immunizations, home and community Care. She was one of the original members of the CCCBC's Indigenous Council and continues to serve as a member of the Our Lady of Guadalupe Circle.

The members of the corporation include:

- **Natale Gallo**, a former Supreme Director of the Knights of Columbus, where he represented Canada on the International Board of Directors.
- **Claude Bédard**, National President of the Society of Saint Vincent de Paul in Canada.
- **Barbara Dowding**, former National President of the Catholic Women's League of Canada.

The fund will publish annual reports and will be subject to an audit by an independent accounting firm each year. Any administrative costs will be on top of the \$30 million being raised and will not be deducted from this principal amount.

While specific disbursement guidelines will be informed by additional input from Indigenous partners, we intend the funds to contribute to the following priorities:

- Healing and reconciliation for communities and families;
- Culture and language revitalization;
- Education and community building; and
- Dialogues for promoting indigenous spirituality and culture.

Regional and/or Diocesan Granting Committees will be established to identify projects that further the fund's priorities, review applications and request funds to support such projects. These committees will include Indigenous and Catholic membership and it is our recommendation that they be chaired by local Indigenous partners

We recognize that there has been considerable disappointment with a previous Catholic fundraising campaign tied to the Indian Residential School Settlement Agreement. While the CCCB was not party to the agreement, we have recognized the shortcomings of this campaign and learned critically important lessons to ensure that the Indigenous Reconciliation Fund is fully funded and well managed with appropriate oversight. Additional information on the "best efforts" campaign led by the Catholic Entities Party to the Indian Residential School Settlement can be found here: <https://www.cccb.ca/indigenous-peoples/indian-residential-schools-and-trc/>.

The establishment of this national framework builds on existing fundraising from local Catholic entities including the [Archdioceses of Winnipeg and St. Boniface](#), the [Bishops of Saskatchewan](#), and the [Archdiocese of Vancouver](#). The CCCB will continue to provide regular public updates on this work as part of the ongoing journey towards healing and reconciliation.

# Canadian Bishops, Assembly of First Nations, Métis National Council, and Inuit Tapiriit Kanatami Announce Rescheduled Dates for Rome Delegation

*Tuesday, February 1, 2022*

**February 1, 2022** – The Canadian Catholic Bishops, Assembly of First Nations, Métis National Council, and Inuit Tapiriit Kanatami are pleased to announce that the delegation to Rome to meet with Pope Francis, originally planned for December 2021, is now scheduled to take place at the end of March and early April of this year.

In light of the rapid spread of the Omicron variant, both in Canada and throughout the world, a prudent decision was made in December to postpone the delegation out of concern for the safety of all delegates, recognizing the uncertainty regarding travel and the fluid nature of the situation.

Working closely with the Vatican, new dates have been confirmed. The Holy Father is now scheduled to meet with individual Indigenous delegations the week of March 28, 2022. A final audience with all participants will take place on Friday, April 1, 2022.

The health and safety of all delegates remain our first priority. In the weeks ahead, we will monitor conditions leading up to the revised travel dates and continue our dialogue with delegates, public health officials as well as the relevant government and international authorities, traveling only when we feel it is safe to do so.

We remain committed to walking toward healing and reconciliation and very much look forward to the opportunity for Indigenous Elders, knowledge keepers, residential school survivors, and youth to meet with Pope Francis.

## CATECHETICAL RESOURCES ON LINE IN ENGLISH & UKRAINIAN

- Royal Doors with daily readings and reflections, UGCC - Catechism online, articles, etc <https://www.royaldoors.net/>
- Formed: Christian movies, TV shows, prayers, etc. - <https://watch.formed.org/browse>
- Dynamic Catholic. Beautiful resource for the whole family with Catechism for children, marriage enrichment programs, etc. - <https://dynamiccatholic.com/>
- Живе ТВ. - <https://zhyve.tv/>
- Дивен Світ. - <https://dyvensvit.org/>
- Катехизм УГКЦ. - <http://catechismugcc.org/>